

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 921 · от 03.08.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 3 августа 1996 г. N 921

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма
Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре и туризму согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по физической культуре и туризму провести переговоры с Тунисской Стороной и по достижении договоренности подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Тунисской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание Манильскую декларацию по мировому туризму (1980 г.) и Основные принципы Гаагской декларации по туризму (1989 г.),

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами России и Туниса, лучшему ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием двух стран, понимая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами, согласились о следующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством обоих государств и международными договорами, в которых участвуют Стороны.

Статья 2

Стороны будут поддерживать государственные туристские администрации своих стран в их деятельности по установлению и развитию сотрудничества между российскими и тунисскими туристическими ассоциациями, организациями, предприятиями и компаниями, участвующими в развитии международного туризма, осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также организующими совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристическим обменом между двумя странами.

Статья 4

Стороны будут поощрять расширение как организованного группового, так и индивидуального туризма, обмен специализированными группами, в том числе с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных и театральных фестивалей, а также выставок, симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 5

Стороны будут поощрять и поддерживать обмен между своими государственными туристскими администрациями статистической и другой информацией в области туризма, в том числе о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристическую деятельность в своих странах, национальном законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных ресурсов и памятников культуры, являющихся туристическими достопримечательностями, туристических ресурсах своих стран, об опыте управления гостиницами, мотелями, кемпингами и иными другими учреждениями, которые обслуживают туристов, и справочно-информационными и рекламными материалами.

Статья 6

Стороны будут информировать граждан своих государств, выезжающих в туристические поездки на территорию государства другой Стороны, о действующем в стране въезда законодательстве, регламентирующем порядок пребывания иностранцев.

Статья 7

Стороны будут оказывать содействие друг другу в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, обмениваться специализирующимися на вопросах туризма и путешествий научными работниками, специалистами и журналистами, а также способствовать всесторонним контактам и совместной деятельности организаций, осуществляющих в России и Тунисе исследования в области туризма.

Статья 8

Стороны будут координировать сотрудничество государственных туристских администраций своих стран в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристских организаций.

Статья 9

Стороны могут открыть официальное представительство по делам туризма на территории государства другой Стороны.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью представительств, будут согласовываться между государственными туристскими администрациями двух стран и регулируются законодательством государства пребывания.

Статья 10

Выполнение настоящего Соглашения Стороны возлагают на государственные туристские администрации своих стран.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу в день последнего письменного уведомления, подтверждающего завершение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на период такой же продолжительности, если ни одна из Сторон не сообщит по дипломатическим каналам в письменной форме за 6 месяцев до истечения очередного периода другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов, при условии, что Стороны не договорятся об ином.

Совершено в " " 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае различного толкования положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Тунисской Республики
